

# Tili Ar Uniren Guti Rean'

Sedae jugre kathae nonka hoelena, ban'ma, mit't.en tili har.am da.ur.a.re sunum ja.lua.sajaokate atote a.krin' la.git'e calak' kana. Ado.calak' jo.khe.c'ge mit't.en ho.r.e n'amkedeaa, ado.e metae kana, Henda ho,in' t.hen gutim tahe~kok'a? Ado.e me.nket'a, He~ e.nte.m do.ho.n' khan do.n' tahe~na. Ado.e me.nket'a, E.nd.ekhan de., noa sunum da.ur.a dipiltin'me; noa dipil reak' do.na~ha~k' bar ana poesan' emama. Ado.e me.ket'a, Acha bogege, e.nd.e.khan in' dipiltama. Khange sa.ri ado.e dipilket'taea; ado.calak' tuluc' uni ho.r. do.ho.r ho.rteye hudis idiyet'a, je bar ana poesa na~ha~k'e eman'a; mit' anate do.khorcan' kirin'a; ina.do.na~ha~k' in' jo.ma ar mit' ana sarejo.k'a; ina.te do.sim in' kirin'koa; ado.en'ga in' do.ho.koa, ado.ko belea arko busa.k'koa; ado.ko haralenkhan kalo.t. do.en'ga in' do.ho.idikoa ar sa.nd.i do.n' gayakoa, ado.onko gaya do.harakate ca.ca.r anaten' a.krin'koa; ona poesate ado.me.ro.m in' kirin'koa, khange me.ro.mko busa.k'lenkhan do.pa.t.hi do.en'ga in' do.ho.koa ar boda do.n' ka.sikoa, ado.onko ka.si a.krin'kate ona t.akate do.ga.i in' kirin'koa; ado.ga.iko busa.k'lenkhan ba.chi mi~hu~ do.pun'jigen' do.ho.koa, ar d.an'gra do.n' ko.t.e.c'koa; ar ado.m d.an'gra do.do.n' a.krin'koten' t.akaea, ar ado.m d.an'grate do.bitkil in' kirin'koa; ado.onko bitkilko busa.k'lenkhan kad.a ho.po.n do.ba.d.gen' do.go.koa, ar kad.a ho.po.n do.harakaten' ko.t.e.c'koa, ar jumi ba.ri kirin'katen' siok'a; ado.cas bas hoeyena me.nkhan do.n' ba.hujon'a, ado.gida.r pida.rko hoyok'tin'a; ado.ko haralenkhan ghut.ghut.ko n'ir bar.aea; ado.khange in' do.ka.mi khon in' he.c' go.dok'a, ado.da.ta.uni bar.akate do.n' dur.up' thirkok'a, ado.gidra.koko metan'a, Ma baba, daka jo.m la.git' a.bukok'me; ado.un jo.khe.c' bo.ho.k' in' ruku go.da arin' me.na, U~hu~k', u~hu~k', ban' jo.ma ya. Onka hudis bar.akate ado.u~hu~k' u~hu~k'~e me.n jo.khe.c'ge sunum da.ur.a do.bo.ho.k' kho.n n'u~r go.t'ena, sunum t.hili ho~ posak'

ge\_je\_r go\_t'ena. Khange ado\_ uni tili do\_ har\_ame ruhet'  
go\_t'kedeaa, Durre\_, cet' leka ma\_n'jhim dipil akat'a? Sanam  
sunumem loksanket'tin'a mit' poesa reak' ho~ a\_urilan'  
a\_krin'rege. Am do\_ jo\_to\_ sunumem hiric'ket'a, mit' poesa  
ho~ o\_ho\_lan' e\_mlema, arho~ bickom nawa sunum reak' dam  
nit'gelan' a\_gumea.

Ado\_ khange uni ho\_r.e me\_nket'a, Nawa sunum reak' dam do\_  
o\_ho\_lan' e\_mlema. Am do\_m me\_net'a, je\_ a.d.i uta\_r sunumem  
loksanket'tin'a, me\_nkhan amak' khon do\_ in'ak'ge ba\_r.ti  
loksan akantin'a. Khange ado\_ uni tili har.am do\_e ha.ria.~  
busia.yena. Ado\_ khange bogetekin jhogr.ayena. Khange ado\_  
uni ho\_r.e me\_nket'a, Alom ruheda onka do\_, bana  
ho\_r.ak'lan' hisa.blegi. Judi amak' d.herok' khan,  
e\_nd.e\_khan ona reak' dam in'in' emama; ar judi in'ak'  
d.herok' khan, e\_nd.e\_khan ona reak' dam a.ikha. ema.n'me.

Ado\_ khange sa.ri uni tiliye me\_nket'a, Acha bogege, malan'  
hisa.ba. Ar uni tili tho\_bae bad.aelak'a, je nui ho\_r. do\_  
nonka onkae hudis akat'a me\_nte. Ac' do\_e bujha.uet'a, je  
nui ho\_r. ma e\_ke\_nnak'gen' a.gulede, cet' ho~ tho\_ba.n'  
n'e\_llet'aea, ado\_ cet'e hisa.b ocok' la.git'? Ado\_ uni  
tiliye me\_nket'a, je, in'ak' do\_ bar t.aka reak' sunum  
tahe~kantin'a, arm it' ana reak' ja.lua.te\_t' ; noam  
loksanket'a; den, bar t.aka mit' ana e\_mok'me. Ado\_ uni  
ho\_r.e me\_nket'a, Acha, ado\_ in'ak' in' la.iama, ona  
hisa.btin'me. Khange ado\_ uni ho\_r. do\_ poesa n'am khone  
e\_ho\_pket'a, poesa khon do\_ sim, sim khon do\_ me\_ro\_m, ado\_  
o\_ne\_ cet' lekae hudis a.gulet', arc et' lekateye bad.hao  
ocoket' , ar cet' leka ro\_r.kate ona sunum da.ur.a.i n'urha.  
posak' ocoket'tae. Onako jo\_to\_e la.i cabawade khan, uni  
tili har.am do\_e landa go\_t'ket'a; ado\_ gha.r.i gha.r.ige  
muluc' muluc'e landayet' kana. Ado\_ onka lekate jo\_to\_  
kathae la.i cabaket' khan do\_e me\_nket'a, Ma se\_ bhala,  
o\_ko\_eak' d.her loksanentalan'a? Khange ado\_ uni tili  
har.ame me\_nket'a, In' do\_n' hisa.bket'talan'a, je bana  
ho\_r.ak' somangea, bana ho\_r.ak' bara ba.rige

loksanentalan'a. Cet'lan' cekaea? Amge ado\_bana ho\_r.ak'em  
loksanket' khan, cekaealan' nitok' do\_? Ma bogeyentalan'a.  
Ado\_muluc' muluc'e landakatekin apan a.pinena.

Ado\_onate nit ha.bic' Ho\_r. ho\_po\_nko me\_na, Tili jo\_r.  
leka alom aodaea, o\_ho\_m le\_t.e\_c'lea.

Source: Santal Folk Tales